

Liebe TCS Campinggäste

Freiheit pur – weg vom Alltagszwang, festen Essenszeiten oder Kleidervorschriften. Das sind die ganz grossen Pluspunkte von Ferien auf dem Campingplatz. Aber ganz ohne Regeln geht es natürlich auch auf dem Campingplatz nicht. Auch hier gilt es, sich an gewisse Regeln zu halten. Schliesslich sollen sich alle auf dem Campingplatz wohlfühlen. Mit ein paar Tipps und Richtlinien bleibt dennoch genügend Freiraum, um abzuschalten, den Alltag hinter sich zu lassen und die Natur zu geniessen.

Wir danken Ihnen für Ihre Mitarbeit und wünschen Ihnen eine schöne Zeit bei uns.

Ihr TCS Camping-Team

Chère clientèle du TCS Camping,

La liberté à l'état pur! Finies les contraintes du quotidien, les horaires de repas fixes et les règles vestimentaires. Tels sont les principaux avantages des vacances au camping.

Cependant, il n'est bien sûr pas question de vivre sans règles au camping; il est important de respecter certaines consignes. Car l'objectif est que tout le monde se sente bien. Avec quelques conseils et directives, il reste à chacun suffisamment de liberté pour décompresser, oublier le quotidien et profiter de la nature.

Nous vous remercions de votre collaboration et vous souhaitons de beaux moments chez nous.

L'équipe TCS Camping

10

Damit Sie nicht im Regen stehen bleiben Pour éviter de vous retrouver sous la pluie

Vermeiden Sie Stosszeiten beim Duschen und verzichten Sie zu diesen Zeiten auf ausgiebiges Duschen.
Évitez les heures de pointe pour prendre votre douche et évitez de prendre des douches trop longues à ces heures-là.



11

Campingplatz = F1-Rennstrecke? Camping = circuit de F1?

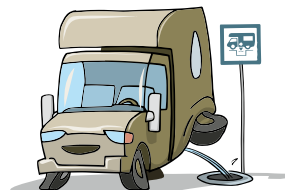
Wenn Sie mit dem Fahrzeug durch den Platz fahren, halten Sie sich an die üblicherweise festgelegte Höchstgeschwindigkeit von 10 km/h. Fahren Sie also im Schritttempo.
Lorsque vous traversez le camping avec votre véhicule, respectez la vitesse maximale autorisée, généralement limitée à 10 km/h (roulez au pas).



12

Wenn es unten wieder rauskommen muss Parfois, il faut faire le vide...

Für die Entleerung bzw. Reinigung der Wohnwagen- oder Wohnmobilitoiletten gibt es speziell dafür bereitstehende Entsorgungsstationen.
Des stations spéciales sont prévues pour la vidange et le nettoyage des toilettes des caravanes et des camping-cars.



B-291320



TCS CAMPING



Tipps und Campingknigge

Tips et conseils au camping



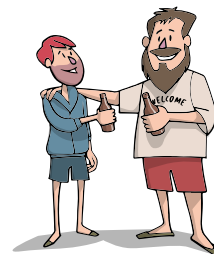
1 Der Campingplatz, eine Oase der Ruhe Le camping est une oasis de sérénité

Vermeiden Sie während den Ruhezeiten Lärm und mahnen Sie auch Ihre Kinder zur Rücksicht.
Évitez de faire du bruit durant les heures de repos et demandez à vos enfants d'y prêter attention.



4 Ein ungeschriebenes Gesetz unter den Campern Une loi non écrite parmi les campeuses et campeurs

Seien auch Sie hilfsbereit und tolerant Ihren Mitmenschen gegenüber.
Faites preuve de serviabilité et de tolérance à l'égard des autres.



5 Nächstenliebe in allen Ehren L'amour du prochain en tout honneur ...

Halten Sie sich an die Begrenzungen Ihrer Parzelle und achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug/Zelt oder andere Gegenstände nicht auf der Nachbarparzelle stehen.
Tenez-vous aux délimitations de votre parcelle et veillez à ce que votre véhicule/tente ou d'autres objets n'empiètent pas sur la parcelle voisine.



6 FKK – Flipflops Kapuzenpullover Kurzshorten Tongs, pull-overs à capuche et shorts ... mais pas de nudité

Nicht alle mögen zu viel Freizügigkeit. Nacktzonen sind nicht verfügbar und Nackedeis sind nicht erwünscht.
Tout le monde n'apprécie pas forcément les tenues trop dévêtues. Il n'y a pas de zones de nudisme et la nudité n'est pas souhaitée.



3 Werden Sie zum Recycling-Hero! Devenez un héros du recyclage!

Sammeln Sie Ihren Abfall immer ein und entsorgen Sie ihn an dafür vorgesehenen Stationen.
Ramassez toujours vos déchets et jetez-les dans les stations prévues à cet effet.



7 Filou, schön an der Leine laufen En laisse, Filou!

Leinenpflicht für Hunde gilt praktisch auf allen Campingplätzen. Leinen Sie Ihren Vierbeiner bitte auch auf Ihrer Parzelle an.
Il est obligatoire de tenir les chiens en laisse dans presque tous les campings. Veuillez, s'il vous plaît, également attacher votre compagnon à quatre pattes sur votre emplacement.



8 Raucht Ihr Kopf schon? Signaux de fumée

Achten Sie darauf, dass Sie beim Grillieren nicht zu viel Rauch produzieren.
Veillez à ne pas dégager trop de fumée lorsque vous faites des grillades.



9 Glänzen auch Sie Brillez, vous aussi

Für das Geschirrspülen hat es immer separate Waschbecken – waschen Sie Ihr Geschirr dort und nicht in den Lavabos im Hygienebereich. Bitte säubern Sie das Abwaschbecken, bevor Sie gehen.
Des éviers séparés sont réservés au lavage de la vaisselle. Merci de laver votre vaisselle à cet endroit et non dans les lavabos destinés à la toilette. N'oubliez pas de laver l'évier avant de repartir.

